

**BOSCH**

**Lavadora de Platos**

**es** Manual de Uso

**9000 839 488 (9303)**



¡Bosch lo felicita y le da las gracias!

Le agradecemos por elegir una lavadora de platos Bosch. Usted se ha sumado a la gran cantidad de consumidores que exigen a su lavadora de platos un rendimiento silencioso y superior.

Este manual fue redactado pensando en su seguridad y comodidad, y la información que contiene es muy importante. Le recomendamos enfáticamente que lea este manual antes de usar su lavadora de platos por primera vez.

Para obtener más información acerca de su lavadora de platos y de los accesorios disponibles, así como acerca de otros electrodomésticos Bosch de calidad superior, visite nuestro sitio web:

*www.bosch-home.com/us (USA)*

*or*

*www.bosch-appliances.ca (Canada)*

Si tiene alguna pregunta o comentario, comuníquese con nosotros llamando al 1-800-944-2904.

## **Índice**

<b>Instrucciones de seguridad importantes.....</b>	<b>2-3</b>
<b>Componentes de la lavadora de platos.....</b>	<b>4</b>
<b>Programación de la lavadora de platos.....</b>	<b>5-7</b>
<b>Materiales de la lavadora de platos.....</b>	<b>7</b>
<b>Cómo cargar la lavadora de platos.....</b>	<b>8</b>
<b>Accesorios para las rejillas.....</b>	<b>9</b>
<b>Ciclos y opciones de la lavadora de platos.....</b>	<b>9-10</b>
<b>Información sobre los ciclos de lavado.....</b>	<b>10</b>
<b>Cómo operar la lavadora de platos.....</b>	<b>10-12</b>
<b>Cuidado y mantenimiento.....</b>	<b>13</b>
<b>Autoayuda.....</b>	<b>14-16</b>
<b>Servicio al cliente.....</b>	<b>16</b>
<b>Información sobre la garantía.....</b>	<b>17</b>

# Instrucciones de seguridad importantes: Lea y guarde esta información



## ADVERTENCIA

El uso indebido de la lavadora de platos puede ocasionar lesiones graves o la muerte. No utilice la lavadora de platos de ninguna manera que no se encuentre cubierta en este manual ni para ningún fin distinto de los fines que se explican en las páginas siguientes.



La contratación de técnicos de servicio que no estén capacitados o el uso de piezas de repuesto que no sean originales podría ocasionar daños en el producto y/o lesiones graves. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio capacitado que utilice únicamente piezas de repuesto originales de fábrica para el equipo.



Si el suministro eléctrico para la lavadora de platos cubierta en este manual se instala de manera incorrecta o si la lavadora de platos no ha sido conectada a tierra de manera adecuada, podría ocasionarse una descarga eléctrica o un incendio. No utilice la lavadora de platos cubierta en este manual, a menos que esté seguro de que el suministro eléctrico haya sido instalado correctamente o de que la lavadora de platos haya sido conectada a tierra de manera adecuada.



Nunca utilice productos químicos abrasivos para limpiar su lavadora de platos. ¡Algunos productos que contienen cloruros pueden dañar su lavadora de platos y pueden presentar peligros para la salud!

## AVISO

Nunca utilice productos de limpieza por vapor para limpiar su lavadora de platos. El fabricante no será responsable de los posibles daños o consecuencias.



Se recomienda especialmente que el usuario final se familiarice con el procedimiento de corte del suministro de entrada de agua y con el procedimiento de corte de la fuente de alimentación eléctrica de entrada. Consulte las instrucciones de instalación o comuníquese con su instalador para obtener más información.



## **ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones graves, siga estas indicaciones**

- 1** Esta lavadora de platos se entrega con Instrucciones de instalación y con este Manual de uso y cuidado. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar la lavadora de platos.
- 2** Este electrodoméstico debe conectarse a un sistema de cableado metálico y permanente, con conexión a tierra, o se debe instalar un conductor de conexión a tierra para equipos junto con los conductores de circuitos, y conectarlo al terminal de conexión a tierra para equipos o al hilo de conexión a tierra de la lavadora de platos. Consulte las Instrucciones de instalación que se incluyen con esta lavadora de platos para obtener más información sobre los requisitos eléctricos.
- 3** Utilice esta lavadora de platos únicamente para la función para la cual fue diseñada, que consiste en lavar la vajilla doméstica y los utensilios de cocina.
- 4** Utilice únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para uso en una lavadora de platos y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- 5** Al cargar los artículos que desea lavar:
  - Coloque los artículos filosos de manera tal que no puedan dañar el sello de la puerta.
  - Cargue los cuchillos y otros utensilios filosos con el MANGO HACIA ARRIBA para reducir el riesgo de tener heridas cortantes.
  - No lave artículos de plástico, a menos que incluyan la leyenda “aptos para lavadora de platos” o una leyenda equivalente. En el caso de los artículos de plástico que no estén marcados de esa manera, consulte las recomendaciones del fabricante.
  - No opere su lavadora de platos, a menos que todos los paneles de cierre estén colocados en su lugar.
  - No trate de forzar los controles ni de pasar por alto los sistemas de traba.
- 6** No use la puerta ni las rejillas para platos de la lavadora de platos de manera indebida, ni se siente ni se pare sobre estas.
- 7** Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños jueguen dentro de la lavadora de platos ni encima de esta.
- 8** Cuando los niños tienen la edad adecuada para operar el electrodoméstico, es responsabilidad legal de los padres/tutores legales asegurarse de que los niños reciban instrucciones sobre prácticas seguras por parte de personas capacitadas.
- 9** En ciertas condiciones, es posible que se produzca gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no haya sido utilizado durante dos semanas o más tiempo. El gas hidrógeno es explosivo. Antes de usar una lavadora de platos que esté conectada a un sistema de agua caliente que haya permanecido sin uso durante dos semanas o más tiempo, abra todos los grifos de agua caliente y deje que fluya el agua de cada uno de los grifos durante varios minutos. De este modo, se eliminará el gas hidrógeno que se haya acumulado. Dado que el gas es explosivo, no fume ni use una llama abierta durante este tiempo.
- 10** Al retirar una lavadora de platos vieja para realizar el servicio técnico o para desecharla, retire la puerta de la lavadora de platos que cierra el compartimento de lavado.
- 11** Para evitar daños en el piso y la posible aparición de moho, no permita que las áreas alrededor o debajo de la lavadora de platos permanezcan mojadas.
- 12** Proteja su lavadora de platos de las condiciones climáticas. Protéjala contra el congelamiento para evitar posibles daños en la válvula de llenado. Los daños causados por el congelamiento no están cubiertos por la garantía.
- 13** Para un electrodoméstico conectado al cable:
  - Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o una falla, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica proporcionando una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este electrodoméstico viene equipado con un cable con un conductor de conexión a tierra para equipos y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe colocarse en una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra, de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales.
  - La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede causar una descarga eléctrica. Consulte a un electricista o a un representante de servicio técnico calificados si tiene alguna duda respecto de si el electrodoméstico está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe incluido con el electrodoméstico; si no entra en la toma de corriente, solicite a un electricista calificado que instale una toma de corriente adecuada.

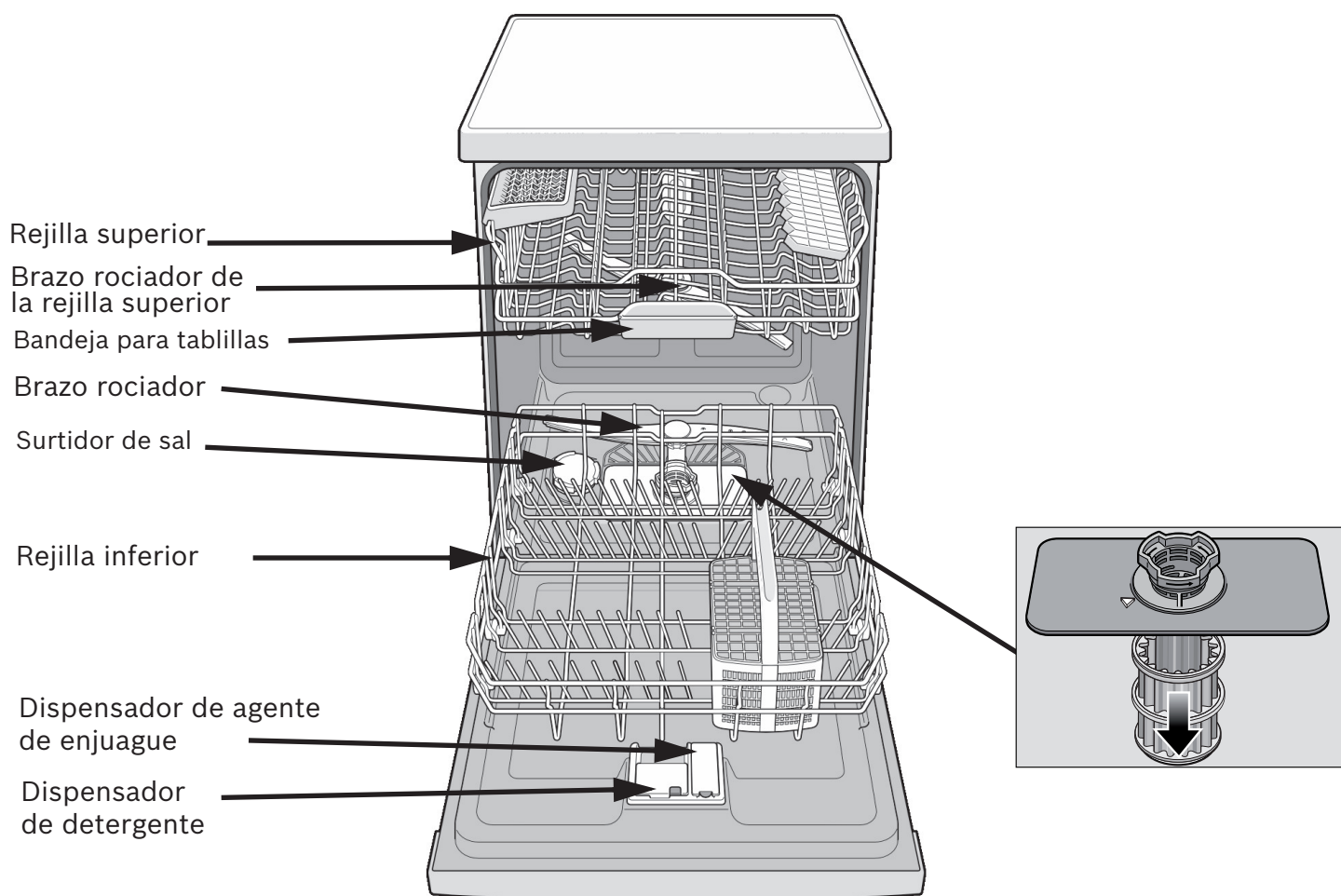
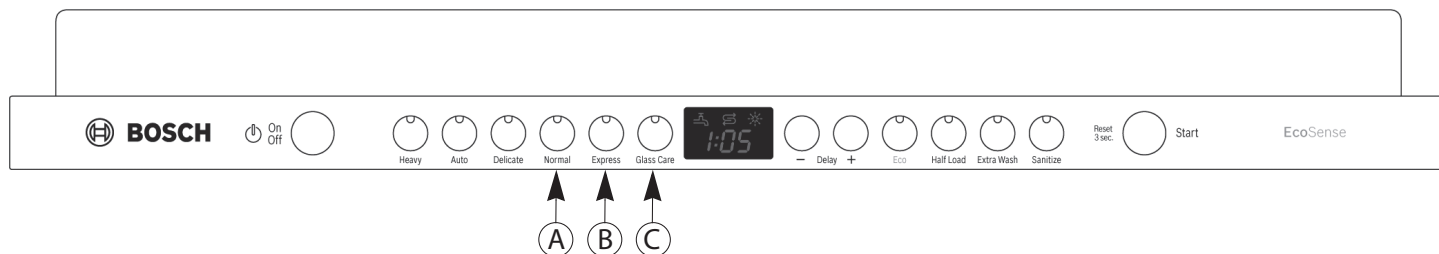
State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

# Componentes de la lavadora de platos

SGV63E03UC





# Programación de la lavadora de platos

## Sistema de ablandamiento de agua

Su lavadora de platos requiere agua blanda para asegurar los resultados apropiados de lavado y está equipada con un sistema de ablandamiento de agua interno. No obstante, si usted cuenta con un sistema de ablandamiento de agua doméstico, no necesitará utilizar el sistema interno proporcionado.

A fin de que el sistema de ablandamiento de agua funcione en forma adecuada, deberá usar sal ablandadora de agua para lavadoras de platos. La cantidad de sal dispensada puede programarse desde "H:00" hasta "H:07". No se requiere sal en H:00 (esta es la programación preconfigurada de fábrica - consulte la tabla a la derecha). La cantidad requerida de sal depende del nivel de dureza del agua corriente de su hogar (**Tabla 1**).

- 1 Abra la puerta y encienda la unidad presionando **[ON/OFF]**.
- 2 Mantenga presionado **"A"** y presione **[START]** (Inicio) y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **"H:00"**.
- 3 Suelte ambos botones.
- 4 Presione **"C"** para seleccionar la programación deseada.
- 5 Guarde la programación seleccionada presionando **[START]** (Inicio) y cierre la puerta.

## Using the water hardness test strip


Kurz eintauchen (1 sec), leicht ab- schütteln und nach 1 min ablesen. 4 grün/green/vert 1 rot/red/rouge 2 rot/red/rouge 3 rot/red/rouge 4 rot/red/rouge	Dip briefly (1 sec), shake off excess water and compare after 1 min.	Plongez brièvement (1 sec), égouttez l'excès d'eau et com- parez après 1 min.	<b>AQUADUR®</b> Teststäbchen zur Bestimmung der Wasserhärte Test stick for determination of water hardness Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
		<3°dH/ <3.75°e/ <5.4°f >4°dH/ >5°e/ >7.2°f >8.4°dH/ >10.5°e/ >15.1°f >14°dH/ >17.5°e/ >25.2°f >21°dH/ >26.25°e/ >37.8°f	

Hard Water and your Dishwasher						
Your water hardness level directly impacts your dishwasher's performance. Hard water will increase spotting and reduce detergent performance. Some dishwasher models are equipped with a water softener that uses a special salt to adjust the water hardness to obtain optimal performance. The dishwasher salt is added to the salt chamber located under the lower dishwasher rack. The amount of salt that is dispensed is based on your home water hardness. The home water hardness can be determined by using the water hardness test strip included in your manual set (or from your local hardware store). The dishwasher water softener setting must be adjusted to match your water hardness.						
Instructions for use of included "Water Hardness Test Strip"						
• Only use salt designed for automatic dishwashers. Never use household water softener salt or table salt. • Follow the instructions below for the included test strip (If purchasing a different test strip, follow manufacturers instructions). Step 1 - Run the water at the kitchen sink for 5 minutes. Step 2 - Dip the end of the test strip with the colored squares into the tap water for 1 second and shake off excess water. Step 3 - After one minute, compare the test strip to the chart below and determine the Dishwasher Water Softener setting. Step 4 - Adjust the dishwasher Water Softener setting. Consult your Use and Care manual for details. Step 5 - If required, add salt to the dishwasher salt chamber as shown.						
Adjusting the Water Softener Setting of your Dishwasher (select models)						
Using the Test Strip included with your dishwasher (Purchased Test Strips May have a Different Scale)	Dishwasher Water Softener setting	Add salt to dishwasher salt chamber	Water Hardness Conversion Chart (Only necessary if you purchase a different Test Strip)			
			ppm		gpg/°dH	
	H:00	No	0	116	0	6
	H:01	Yes	117	152	7	8
	H:02	Yes	153	188	9	10
	H:03	Yes	189	223	11	13
	H:04	Yes	224	294	14	17
	H:05	Yes	295	383	18	22
	H:06	Yes	384	544	23	31
	H:07	Yes	545	890	32	52

## Sal

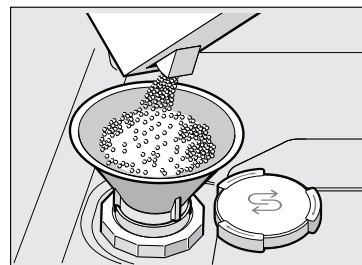
Recargue el recipiente para sal (con el embudo suministrado para verter) antes de encender la unidad para asegurar que el exceso de sal se lave de inmediato. Esto evita la corrosión. Consulte la **Figura 1**.

- 1 Abra la tapa a rosca del recipiente para sal.
- 2 Llene el tanque con agua (solo al encender la unidad por primera vez).
- 3 Agregue sal (sal ablandadora de agua para lavadoras de platos) hasta que el agua se desplace y corra.
- 4 Recargue con sal apenas se ilumine el LED de sal o el indicador de recarga de sal.

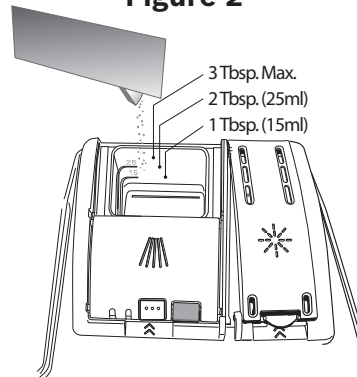
*Nota: Recargue con sal apenas se ilumine el LED de sal o el indicador de recarga de sal.* 

*No use tabletas de sal ni ninguna otra sal que no sea sal ablandadora de agua para lavadoras de platos.*

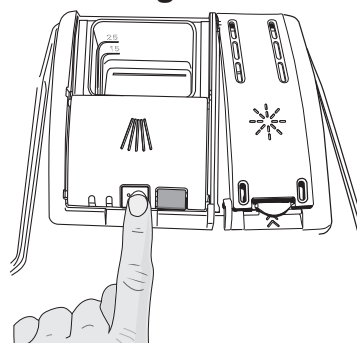
**Figure 1**



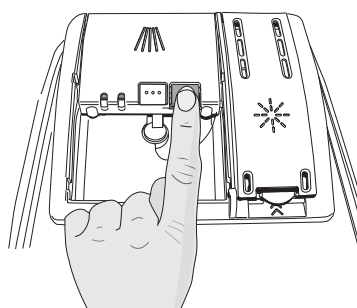
**Figure 2**



**Figure 3**



**Figure 4**



## Detergente

Utilice solo detergente diseñado específicamente para lavadoras de platos.

*Aviso: Para evitar daños en la lavadora de platos, no utilice productos para lavar platos a mano en su lavadora de platos.*

Su lavadora de platos utiliza menos agua; por eso, debe utilizar menos detergente. Con agua blanda, 1 cucharada (15 ml) de detergente limpia prácticamente todos los tipos de cargas. El recipiente del dispensador de detergente tiene líneas que miden la cantidad de detergente para 1 cucharada (15 ml) y 1.75 cucharadas (25 ml). Tres cucharadas (45 ml) de detergente llenan completamente el recipiente del dispensador de detergente. Consulte la **Tabla 2**.

*Nota: Si no sabe cuál es el nivel de dureza de su suministro de agua, utilice 15 ml de detergente. Aumente la cantidad de detergente, si es necesario, hasta la cantidad mínima necesaria para que su lavadora de platos y sus utensilios de cocina queden limpios.*

### Para cerrar:

- Coloque el dedo como se muestra en la imagen en **Figura 3**.
- Deslícelo hacia adelante, luego presione hacia abajo firmemente hasta que escuche un clic al ubicarse en su lugar.

### Para abrir:

- Para abrir la cubierta, empuje el botón como se muestra en la **Figura 4**.
- La cubierta se abrirá.

**Tabla 2 - Cantidad de detergente recomendada**

Ciclo de lavado	Agua dura/mucha suciedad	Agua media/suciedad media	Agua blanda/poca suciedad
Heavy	45ml (3tbsp)	45ml (3tbsp)	25-45ml (1.75-3tbsp)
Auto	25-45ml (1.75-3tbsp)	25ml (1.75tbsp)	15-25ml (1-1.75tbsp)
Delicate	25ml (1.75tbsp)	15-25ml (1-1.75tbsp)	15ml (1tbsp)
Normal	25-45ml (1.75-3tbsp)	25ml (1.75tbsp)	15-25ml (1-1.75tbsp)
Express	25ml (1.75tbsp)	15-25ml (1-1.75tbsp)	15ml (1tbsp)
Glass Care	25ml (1.75tbsp)	15-25ml (1-1.75tbsp)	15ml (1tbsp)



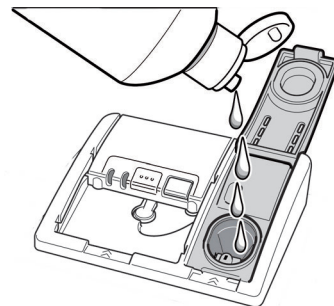
## Agente de enjuague

Para lograr un secado adecuado, utilice siempre un agente de enjuague líquido, incluso si su detergente contiene un agente de enjuague o un aditivo de secado.

*Nota: Su lavadora de platos indica que hay poco agente de enjuague mostrando iluminando el LED del agente de enjuague o el símbolo en la pantalla (depende del modelo). \**

*Si esta luz está encendida, necesita recargar el dispensador de agente de enjuague siguiendo las indicaciones que se encuentran a continuación.*

Figure 5



### Cómo agregar agente de enjuague

Abra el depósito para el agente de enjuague y agregue agente de enjuague líquido al dispensador vertiéndolo (consulte la **Figura 5**).

Limpie cualquier exceso de agente de enjuague que pueda acumularse cuando el depósito del dispensador esté lleno. La luz indicadora se apagará algunos minutos después de que se cierre la puerta de la lavadora de platos. Consulte **página 11**.

## Materiales de vajilla

*Nota: Antes de usar su lavadora de platos por primera vez, consulte la información incluida en esta sección. Algunos artículos no son aptos para lavadora de platos y deben lavarse a mano; otros requieren una carga especial.*

### Recomendados

**Aluminio:** Es posible que el aluminio de color anodizado se opaque con el tiempo. Los minerales del agua pueden hacer que el aluminio se oscurezca o se manche. Por lo general, estas manchas pueden quitarse con una esponja de lana de acero con jabón.

**Porcelana, cristal, cerámica de gres:** Algunos utensilios pintados a mano pueden descolorarse, opacarse o mancharse. Lave a mano estos utensilios. Coloque los utensilios de vidrio frágiles de manera tal que no se caigan ni entren en contacto con otros utensilios durante el ciclo de lavado.

**Vidrio:** El vidrio opalino puede descolorarse o ponerse amarillo.

**Recubrimientos antiadherentes:** Aplique una capa delgada de aceite vegetal en las superficies antiadherentes después del secado.

**Plásticos:** Asegúrese de que los utensilios de plástico sean aptos para lavadora de platos.

**Acero inoxidable, plata esterlina y objetos bañados en plata:** Cargue estos de manera tal que no entren en contacto con otros metales.

### Materiales no recomendados

**Acrílico:** Puede producirse un agrietamiento o pequeñas rajaduras a lo largo del acrílico.

**Piezas pegadas con adhesivos:** Los adhesivos que pegan materiales como plástico, madera, hueso, acero, cobre, estaño, etc., pueden aflojarse.

**Utensilios con mango de hueso:** Los mangos pueden separarse.

**Hierro:** El hierro se oxida. Lave a mano y seque inmediatamente.

**Artículos que no sean vajilla:** Su lavadora de platos está diseñada para limpiar ÚNICAMENTE vajilla y utensilios de cocina domésticos estándares.

**Peltre, latón, bronce:** Estos artículos pierden lustre. Lave a mano y seque inmediatamente.

**Estaño:** El estaño se oxida. Lave a mano y seque inmediatamente.

**Madera:** Los tazones de madera, los utensilios de madera y los utensilios con mango de madera pueden rajarse, combarse y perder su acabado.

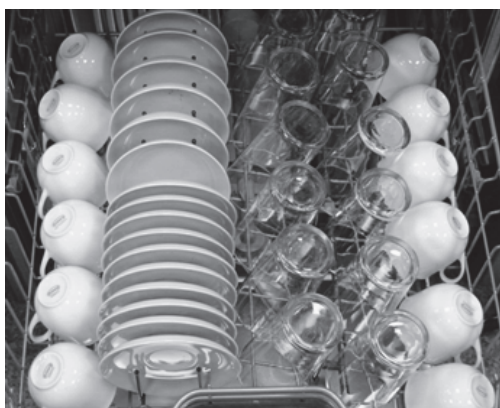
# Cómo cargar la lavadora de platos

No prelave artículos que tengan suciedad poco adherida. Retire todas las partículas de alimentos, los huesos, los palillos y el exceso de grasa. Los artículos que tienen suciedad quemada, pegada después de hornear o endurecida pueden requerir un tratamiento previo. Consulte la sección Materiales de vajilla para obtener más información sobre la vajilla apta para este electrodoméstico.

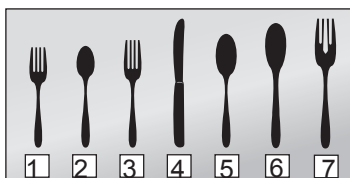
Cargue la lavadora de platos únicamente con artículos aptos para lavadora de platos. Cargue platos en las rejillas de la lavadora de platos de manera tal que el interior de los tazones, las cacerolas y las ollas quede mirando hacia los brazos rociadores. Evite que los platos queden uno dentro de otro y con puntos de contacto entre sí. Separe los artículos de metales que no sean similares.

## Patrón de carga sugerido

Rejilla superior

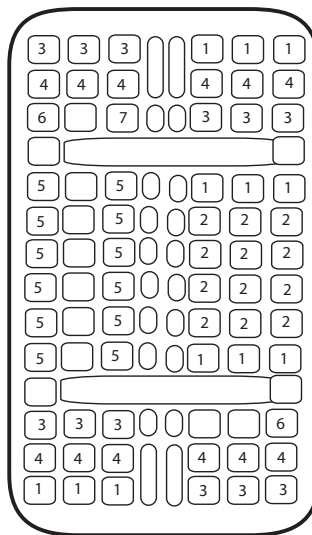


Rejilla inferior



- 1- tenedor para ensalada
- 2- cuchara de té
- 3- tenedor
- 4- cuchillo
- 5 - cucharada
- 6 - cuchara para servir
- 7 - tenedor para servir

Canasta para cubiertos

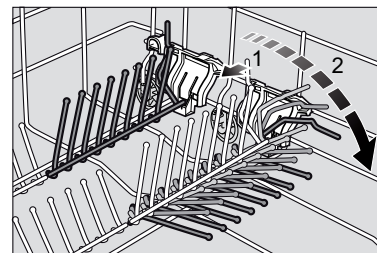


# Accesorios para las rejillas

## Púas abatibles

Las rejillas constan de púas que pueden plegarse hacia abajo según los artículos que tenga que cargar en la rejilla. Para plegarlas hacia abajo, tome las púas plegables y extraígalas de la muesca. Empuje la púa plegable hacia abajo en la posición deseada como se muestra en la **Figura 6**.

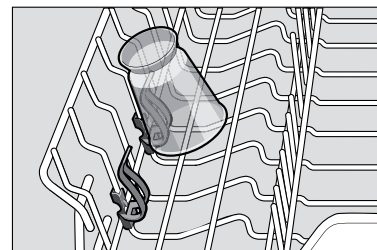
Figure 6



## Sujetadores para artículos de plástico

Los sujetadores para artículos de plástico pueden sostener firmemente accesorios de plástico livianos (p. ej., tazas, tapas). Consulte la **Figura 7**.

Figure 7



## Manual Ajuste de la altura del estante

Retire la rejilla superior vacía jalándola hacia afuera del lavavajillas hasta que pueda ser levantado hacia arriba como se muestra en la **Figura 8**. Tire del estante hacia arriba y afuera hasta que los rodillos queden completamente libres de los rieles guías.

Vuelva a insertar el bastidor con el otro conjunto de rodillos de las guías de rodillos como se muestra en la **Figura 9**.

Figure 8



Figure 9



# Ciclos y opciones de la lavadora de platos

## Ciclos de lavado

**Heavy Wash (Lavado intenso):** Es el mejor para lavar artículos con comida o grasa pegadas después de hornear. Para limpiar estos platos, normalmente es necesario dejarlos en remojo.

**Auto Wash (Lavado automático):** Con nuestra más compleja capacidad de detección de suciedad, este ciclo es perfecto para utilizarse en el caso de cargas mixtas de vajilla con diversas cantidades de residuos de alimentos. Este es el ciclo más flexible y es una buena opción para el uso diario.

**Normal Wash (Lavado normal):** Limpia en profundidad una carga completa de platos con suciedad normal.

*Nota: La Etiqueta de Guía de Energía (Energy Guide Label) se basó en este ciclo de detección de suciedad con todas las opciones disponibles apagadas. Como se indica en el procedimiento de prueba de energía, se realizó una prueba en la unidad sin ningún agente de enjuague en el dispensador de agente de enjuague. Se utilizó una única dosis de detergente en el dispensador de detergente, sin detergente en el prelavado. La prueba se realizó en la rejilla superior en la posición más baja.*

**Delicate Wash (Lavado delicado):** Para vajilla y cubiertos delicados o de valor, u otros artículos especiales. Asegúrese siempre de que los artículos sean aptos para lavadoras de platos. Consulte la sección Materiales de vajilla incluida en este manual para obtener más información. Para dichos artículos, el mejor tratamiento puede ser el lavado a mano.

**Express Wash (Lavado express):** Limpia platos levemente sucios y reduce el tiempo de lavado total. Utilice este ciclo para limpiar vasos y platos de postre que posiblemente necesite volver a usar en el mismo evento.

**Glass Care (Cuidado de cristalería) (selon les modèles):** Un ciclo especial con temperaturas reducidas que ayuda a prevenir el enturbamiento del vidrio.

*Nota: Algunos vidrios tienden más a enturbarse debido al proceso de fabricación del vidrio.*

## Opciones de los ciclos de lavado

**Delay Start (Inicio con retraso):** Esta opción le permite retrasar el tiempo de inicio de su lavadora de platos hasta 24 horas.

**Eco (selon les modèles):** Reduce la temperatura y la duración de los ciclos para disminuir el consumo de energía.

**Extra Wash (Secado extra) (selon les modèles):** Ciclo opción puede ser seleccionada para aumentar el rendimiento de lavado con más agua que se utiliza en las secuencias adicionales y en temperaturas más altas.

**Half Load (Media carga) :** En los ciclos de lavado Heavy (Intenso), Smart (Inteligente), Normal (Normal) y Glass Care (Cuidado de cristalería), la opción Half Load (Media carga) puede reducir el consumo de energía y agua al lavar cargas pequeñas, levemente sucias, que llenan, aproximadamente, la mitad de la capacidad de la lavadora de platos. Para activar esta opción, seleccione el botón Half Load (Media carga) además de cualquiera de los tres ciclos que se describen más arriba.

**Sanitize (Desinfectar):** La función de desinfección se encuentra disponible únicamente en los ciclos de lavado Heavy (Intenso), Auto (Automático) y Normal (Normal). La luz Sanitize (Desinfectar) o el símbolo de desinfección siempre estará encendida al utilizar un ciclo Heavy (Intenso). Presione el botón de la opción Sanitize (Desinfectar) para activar las funciones de desinfección durante los ciclos Auto (Automático) y Normal (Normal). Las medidas de desinfección técnicas también pueden mejorar los resultados de secado.

*Nota: La lavadora de platos se programa automáticamente al valor predeterminado Auto Wash (Lavado automático) al apagarse y volver a encenderse. Si utilizó la opción Sanitize (Desinfectar) en el último ciclo, la lavadora de platos se programa automáticamente al valor predeterminado Auto Wash (Lavado automático) con la opción Sanitize (Desinfectar) seleccionada al encenderla.*

## Informations sur les programmes de lavage

*Si el suministro de agua de su hogar tiene una temperatura superior a 120 °F, el tiempo de calentamiento de su lavadora de platos puede reducirse y es posible que la luz o el símbolo "Sanitized" (Desinfectado) no se ilumine.*

**Tabla 2 - Información sobre los ciclos de lavado**

	Heavy	Auto	Delicate	Normal	Express	Glass Care
tiempo del ciclo	110-135 min	105-129 min	80-85 min	95-119 min	30 min	70 min
tiempo del ciclo con Half Load	115 min	95-105 min	75-80 min	90-99 min	not available	65 min
tiempo del ciclo con Sanitize	125-145 min	120-140 min	not available	115-130 min	not available	not available
tiempo del ciclo con Extra Wash	145 min	120-140 min	95-105 min	115-135 min	not available	85 min
consumo de agua	18.1-23.7 L 4.8-6.3 gal	13.1-24.9 L 3.5-6.6 gal	8.8-13.9 L 2.3-3.7 gal	5.8-16.9 L 1.5-4.5 gal	10.3 L 2.7 gal	12.9 L 3.4 gal
temperatura del lavado	66-71°C 150-160°F	55-66°C 130-150°F	45-50°C 113-122°F	50-55°C 122-131°F	45°C 113°F	50°C 122°F
temperatura de enjuague	72°C 162°F	70°C 158°F	63°C 145°F	51-69°C 124-156°F	50°C 122°F	60°C 140°F

*Nota: Únicamente los ciclos desinfectantes han sido diseñados para cumplir los requisitos para el grado 6 respecto de la eficacia de la remoción de la suciedad y de la desinfección. No existe intención alguna, directa ni indirecta, de que todos los ciclos pasen las pruebas de rendimiento de desinfección.*

## Cómo operar la lavadora de platos

### Para poner la lavadora de platos en funcionamiento

- 1 Abra la puerta y encienda la unidad presionado **[On/Off]**. El LED del último ciclo seleccionado titila.
- 2 Ahora puede seleccionar un ciclo de lavado.
- 3 Presione **[Start]** y cierre la puerta.

### Para cancelar un ciclo

- 1 Abra la puerta y presione y presione **[Start]** y manténgalo presionado durante, aproximadamente, 4 segundos hasta que **"0:01"** titile en la pantalla.
- 2 Cierre la puerta. El ciclo dura aproximadamente 1 minuto.
- 3 Abra la puerta y presione **[On/Off]**.

### Interrumpir el ciclo

- 1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.
- 2 Para continuar con el programa, vuelva a pulsar el botón **[ON/OFF]** y cierre la puerta.

## Inicio con retraso

Le permite retrasar el tiempo de inicio de su lavadora de platos 24 horas.

- 1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.
- 2 Presione el botón **[+]** hasta que el visualizador de programación del temporizador salte a **"h:01"**.
- 3 Presione el botón **[+]** o **[-]** hasta que el tiempo indicado coincida con sus requerimientos.  
**h:01** = 1 hora y **h:24** = 24 horas
- 4 Presione el botón **[START]**, la programación del temporizador está activada.

Para eliminar la programación del temporizador:

- 1 Presione el botón **[+]** hasta que el visualizador de programación del temporizador salte a **"h:01"**.
- 2 Presione el botón **[START]** y cierre la puerta.

## Programación de la cantidad de agente de enjuague

La cantidad de agente de enjuague dispensada puede programarse desde **"r:00"** hasta **"r:06"**.

Para modificar la programación:

- 1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.
- 2 Mantenga presionado el botón **"A"** y presione **[START]** y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **"H:00"**.
- 3 Suelte ambos botones.
- 4 Presione **"A"** hasta que la pantalla indique **"r:00"**.
- 5 Presione **"C"** para seleccionar la programación deseada.  
**"r:00"** = el dispensador está apagado  
**"r:01"** = programación más baja  
**"r:02"** = programación baja  
**"r:03"** = programación media  
**"r:04"** = programación media-alta  
**"r:05"** = programación alta  
**"r:06"** = programación más alta
- 6 Guarde la programación seleccionada presionando **[START]** y cierre la puerta.

## Señal de ciclo completado

- 1 Abra la puerta y encienda la unidad presionando **[ON/OFF]**.
- 2 Mantenga presionado el botón **"A"** y presione **[START]** y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **"H:00"**.
- 3 Suelte ambos botones.
- 4 Presione **"A"** hasta que la pantalla indique **"b:02"**.
- 5 Presione **"C"** para aumentar o disminuir el tono **"b:00"** = apagado y **"b:03"** = más fuerte.
- 6 Presione **[START]** para guardar la programación y cierre la puerta.

## Secado intensivo

El enjuague final utiliza una temperatura mayor que mejora el resultado del secado.

- 1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.
- 2 Mantenga presionado el botón **"A"** y presione **[START]** y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **"H:00"**.
- 3 Suelte ambos botones.
- 4 Presione **"A"** hasta que la pantalla indique **"d:00"**.
- 5 Presione **"C"** para encender el secado intensivo **"d:01"** = encendido y **"d:00"** = apagado
- 6 Presione **[START]** para guardar la programación y cierre la puerta.

## Energía auto apagado

Para ahorrar energía, el lavaplatos se da vuelta de 1 minuto después de los extremos del ciclo de la colada. La energía auto apagado se puede ajustar desde P: 00 a P: 02.

Para cambiar el ajuste de la fábrica (P: 01):

- 1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.
- 2 Mantenga presionado el botón **"A"** y presione **[START]** y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **"H:00"**.
- 3 Suelte ambos botones.
- 4 Presione **"A"** hasta que la pantalla indique **"P:01"**.
- 5 Presione **"C"** para seleccionar la programación deseada.

**P:00** = el lavaplatos no apaga automáticamente

**P:01** = apaga automáticamente después de 1 minuto

**P:02** = apaga automáticamente después de 120 minutos (2 horas)

- 6 Guarde la programación seleccionada presionando **[START]** y cierre la puerta.

## InfoLight

Un LED ilumina el piso para indicar que la unidad está en funcionamiento. Si el electrodoméstico se instala a la altura de la vista, el LED no queda visible.

Para modificar la programación:

- 1 Abra la puerta y presione el botón **[On/Off]**.
- 2 Mantenga presionado el botón **"A"** y presione **[START]** y manténgalo presionado hasta que la pantalla indique **"H:00"**.
- 3 Suelte ambos botones.
- 4 Presione **"A"** hasta que la pantalla indique **"1:01"**.
- 5 Presione **"C"** para cambiar entre **"1:01"**=ENCENDIDO y **"1:00"**= APAGADO y presione **[START]** para guardar su programación.



# Cuidado y mantenimiento

Una inspección y mantenimiento regular de su aparato ayudará a prevenir fallas. Esto ahorra tiempo y evita problemas.

## Condición general de la máquina

Nunca use un sistema de limpieza con vapor para limpiar su lavadora de platos. El fabricante no se hace responsable de daños consecuenciales.

Limpie el frente del aparato y el tablero regularmente con un paño húmedo; puede usar un poco de agua y líquido. No use esponjas con una superficie áspera o detergentes abrasivos ya que éstos pueden rayar la superficie.

Aparatos de acero inoxidable: Para evitar la corrosión evite el uso de paños con pelusa o lávelos cuidadosamente varias veces antes de usarlos por primera vez.

## Filtros

El sistema de filtración consiste en un filtro de malla ancha, un filtro fino plano y un microfiltro. Los filtros mantienen objetos ajenos grandes en el agua de enjuague lejos de la bomba. Estos objetos ajenos pueden ocasionalmente tapar los filtros.

- Desenrosque el cilindro del filtro como se muestra y saque el sistema de filtración. Consulte **Figuras 10-11**.
- Quite los residuos y lave los filtros bajo agua de grifo.
- Vuelva a instalar el sistema de filtración en el orden inverso y asegúrese que las marcas de las flechas queden en lados opuestos después de cerrar el sistema de filtración.

## Brazos rociadores

Revise si las boquillas en los brazos rociadores están tapadas.

- Desenrosque el brazo rociador superior.
- Quite el brazo rociador inferior. Consulte **Figura 12**.

## Bomba de aguas residuales

Restos alimenticios grandes en el agua de enjuague que no son retenidos por los filtros pueden tapar la bomba para aguas residuales. El agua de enjuague no es vaciado y cubre los filtros.

En este caso:

- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
- Quite los filtros.
- Saque el agua con una taza o use una esponja si se requiere.
- Utilizando una cuchara, levante la cubierta de la bomba (como se muestra) hasta que escucha un clic, luego tome la cubierta por la pestaña y júlela primero hacia arriba hasta que se detenga y luego júlela hacia adelante. Consulte **Figuras 13-14**.
- Revise el compartimiento interior y quite todos los objetos ajenos.
- Coloque la cubierta en su posición original, empújela y ciérrela.
- Instale los filtros.

Figure 10

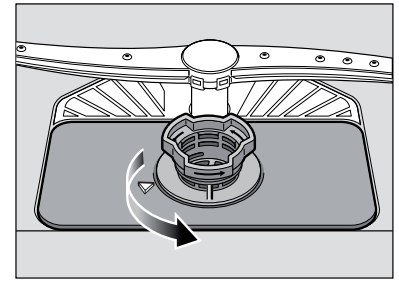


Figure 11

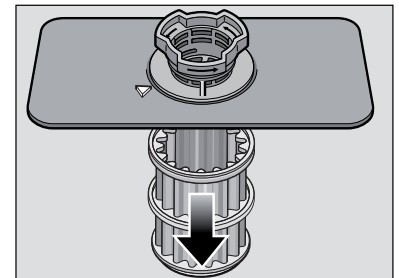


Figure 12

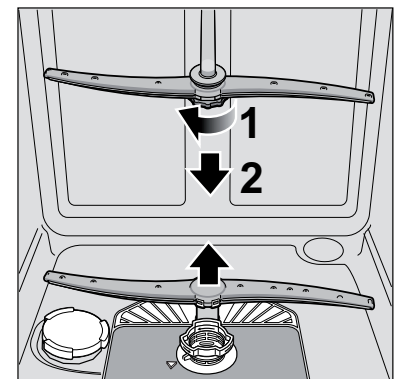


Figure 13

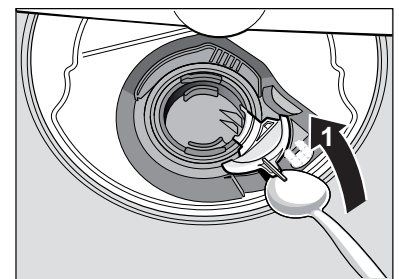
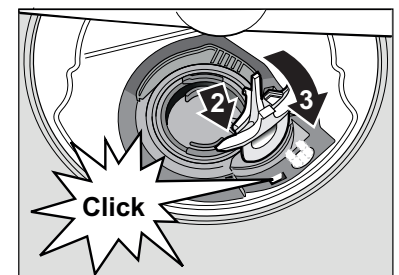


Figure 14



# Autoayuda

Problema	Causa	Acción
La lavadora de platos no se pone en funcionamiento.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible que la puerta no esté bien trabada.</li> <li>2. Es posible que la unidad no esté encendida.</li> <li>3. Es posible que la unidad no se haya reprogramado o que un ciclo anterior no se haya completado.</li> <li>4. Está activada la opción de inicio con retraso.</li> <li>5. La fuente de alimentación eléctrica de la lavadora de platos está interrumpida o se ha quemado un fusible.</li> <li>6. Es posible que la puerta se haya cerrado sin antes seleccionar un ciclo.</li> <li>7. Es posible que el suministro de agua no esté abierto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cierre la puerta por completo.</li> <li>2. Accione el interruptor de alimentación eléctrica principal para encender la unidad.</li> <li>3. Para reprogramar, consulte la sección "Cómo cancelar o cambiar el ciclo" incluida en este manual.</li> <li>4. Para reprogramar, consulte la sección "Inicio con retraso" incluida en este manual.</li> <li>5. Verifique el disyuntor.</li> <li>6. Seleccione un ciclo y cierre la puerta.</li> <li>7. Verifique el suministro de agua y ábralo.</li> </ol>
La lavadora de platos emite un pitido (señal de finalización del ciclo)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las programaciones preconfiguradas de fábrica le avisan al cliente que el ciclo se ha completado emitiendo un pitido. Esta función se puede desactivar si lo desea.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para ajustar el volumen o desactivarlo, consulte la sección "Señal de ciclo completado" incluida en este manual.</li> </ol>
La pantalla no se ilumina	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible que se haya quemado un fusible o que se haya desconectado el disyuntor.</li> <li>2. La puerta no está cerrada o trabada.</li> </ol> <p>Nota: En el caso de los modelos con controles en la parte superior de la puerta, la pantalla únicamente se ilumina cuando la puerta se abre y los controles están visibles.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique el fusible o la caja de disyuntores y reemplace el fusible o restablezca el disyuntor, si fuera necesario.</li> <li>2. Asegúrese de que la puerta esté bien trabada y completamente cerrada.</li> </ol>
La lavadora de platos parece funcionar durante un tiempo prolongado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El agua de entrada no es lo suficientemente caliente.</li> <li>2. El tiempo del ciclo puede variar debido a la suciedad y a las condiciones del agua.</li> <li>3. El dispensador de agente de enjuague está vacío.</li> <li>4. La lavadora de platos está conectada a un suministro de agua fría.</li> </ol> <p>Nota: Consulte la sección "Información sobre los ciclos de lavado" incluida en este manual para conocer la duración típica de los ciclos.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Antes de iniciar un ciclo, deje correr el grifo de agua caliente del fregadero más cercano a la lavadora de platos.</li> <li>2. Los sensores que se encuentran en la lavadora de platos aumentan automáticamente el tiempo del ciclo para asegurar un buen lavado cuando se detecta mucha suciedad.</li> <li>3. Agregue agente de enjuague.</li> <li>4. Verifique si la lavadora de platos está conectada a la tubería del suministro de agua caliente.</li> </ol>
Los platos no están lo suficientemente limpios	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El movimiento del brazo rociador está obstruido.</li> <li>2. Las boquillas del brazo rociador están tapadas.</li> <li>3. Uso inadecuado de detergentes.</li> <li>4. Los filtros podrían estar tapados.</li> <li>5. Los platos están unos dentro de otros o cargados con muy poca distancia entre sí.</li> <li>6. El ciclo de lavado seleccionado no es adecuado para las condiciones de los residuos de alimentos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que el movimiento de los brazos rociadores no esté bloqueado girándolos a mano.</li> <li>2. Retire los brazos rociadores y límpielos de acuerdo con el punto de la sección Cuidado y mantenimiento de este manual.</li> <li>3. Aumente o disminuya la cantidad de detergente, según el nivel de dureza del agua. Consulte la tabla 1.</li> <li>4. Limpie los filtros.</li> <li>5. Reacomode la carga de manera tal que el rocío del agua pueda alcanzar todos los artículos que están en la lavadora de platos. Consulte también la sección "Cómo cargar la lavadora de platos" de este manual.</li> <li>6. Consulte la sección "Información sobre los ciclos de lavado" incluida en la sección Cómo operar la lavadora de platos de este manual.</li> </ol>

Problema	Causa	Acción
Olor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay desechos de alimentos en la parte inferior de la lavadora de platos.</li> <li>2. Hay partículas de alimentos cerca del sello de la puerta.</li> <li>3. Se dejaron platos demasiado tiempo en la unidad antes de hacer funcionar un ciclo.</li> <li>4. Hay agua residual en la parte inferior de la lavadora de platos.</li> <li>5. La manguera de drenaje está obstruida.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire los filtros y límpielos de acuerdo con la sección "Verificar y limpiar el sistema de filtros" de este manual.</li> <li>2. Consulte "Limpiar el empaque de la puerta y el sello de la puerta" en la sección Cuidado y mantenimiento de este manual.</li> <li>3. Haga funcionar un ciclo de enjuague y espera si no planea lavar los platos inmediatamente.</li> <li>4. Asegúrese de que la unidad haya drenado completamente después del último ciclo. Consulte la sección "Cómo cancelar o cambiar el ciclo" de este manual.</li> <li>5. Llame a personal calificado para que retire cualquier obstrucción en la manguera de drenaje.</li> </ol> <p>Nota: Si el olor aún persiste, haga funcionar el ciclo normal/regular hasta que llegue al ciclo de enjuague, interrumpa el ciclo y coloque una taza de 8 oz con una solución de vinagre blanco destilado en la rejilla superior y, luego, deje que el ciclo termine.</p>
La lavadora de platos no se está llenando con agua.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay una restricción en el sistema de suministro de agua.</li> <li>2. El ciclo de lavado anterior no se completó.</li> <li>3. Está activada la opción de inicio con retraso.</li> <li>4. El suministro de agua de su hogar está cerrado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que la válvula de suministro de agua (por lo general, ubicada debajo del fregadero de la cocina) esté abierta y verifique que la línea de suministro de agua no esté plegada ni tapada.</li> <li>2. Consulte la sección "Cómo operar la lavadora de platos" de este manual.</li> <li>3. Cancele la opción de inicio con retraso o espere hasta que se complete (finalice) el tiempo de retraso del inicio. Consulte la sección "Inicio con retraso" de este manual.</li> <li>4. Abra el suministro de agua de su hogar</li> </ol>
Pérdidas de agua	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Espuma</li> <li>2. Es posible que el sello de la puerta se haya salido de su lugar.</li> <li>3. La abertura de ventilación anticondensación está bloqueada.</li> <li>4. Instalación incorrecta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usar un tipo inadecuado de detergente produce espuma y pérdidas. Utilice únicamente detergentes para lavadoras de platos. Si la espuma aún persiste, agregue una cucharada de aceite vegetal a la parte inferior de la lavadora de platos y haga funcionar el ciclo deseado.</li> <li>2. Asegúrese de que el sello de la puerta esté en su lugar.</li> <li>3. Asegúrese de que la abertura de ventilación anticondensación no esté bloqueada.</li> <li>4. Solicite a personal calificado que verifique que la instalación sea adecuada (suministro de agua, sistema de drenaje, nivelación, plomería).</li> </ol>
Manchas en la tina	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las manchas en el interior de la lavadora de platos se deben al nivel de dureza del agua.</li> <li>2. Los cubiertos entran en contacto con la tina.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El jugo de limón concentrado puede reducir la acumulación de manchas causadas por el agua dura. Haga funcionar un ciclo normal hasta el ciclo de enjuague, interrumpa el ciclo y, luego, coloque una taza de 8 oz con una solución de jugo de limón concentrado en la rejilla superior y deje que el ciclo termine. Esto puede hacerse periódicamente para evitar la acumulación.</li> <li>2. Asegúrese de que los cubiertos no entren en contacto con la tina mientras está funcionando un ciclo.</li> </ol>
Vetas en los utensilios de vidrio o residuos en los platos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Programación incorrecta del agente de enjuague.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Según el nivel de dureza del agua, ajuste el dispensador de agente de enjuague. Consulte la sección "Cómo agregar detergente y agente de enjuague" incluida en este manual para realizar ajustes.</li> </ol>
El panel con botones está decolorado o marcado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se usó un limpiador abrasivo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilice detergentes suaves con un paño suave humedecido.</li> </ol>
Ruido durante el ciclo de lavado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible que los platos no estén acomodados correctamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si el sonido de la circulación del agua es normal, pero sospecha que los artículos se están chocando entre sí o contra los brazos rociadores, consulte la sección "Cómo operar la lavadora de platos" de este manual para conocer cuál es la disposición óptima.</li> </ol>

Problema	Causa	Acción
La cubierta del dispensador de detergente no cierra	1. Uso incorrecto de la cubierta del detergente. 2. El ciclo anterior no ha terminado, se ha reprogramado o fue interrumpido.	1. Consulte la sección “Cómo agregar detergente y agente de enjuague” de este manual para obtener instrucciones sobre cómo abrir y cerrar el dispensador. 2. Consulte la sección “Cómo operar la lavadora de platos” de este manual.
No se puede seleccionar el ciclo deseado	1. El ciclo anterior no ha finalizado.	1. Consulte la sección “Cómo operar la lavadora de platos” de este manual.

# Servicio al cliente

Su lavadora de platos Bosch no requiere ningún otro cuidado especial además del que se describe en la sección Cuidado y mantenimiento de este manual. Si tiene un problema con su lavadora de platos, antes de llamar al servicio técnico, consulte la sección Autoayuda en el manual. Si es necesario realizar el servicio técnico, comuníquese con su distribuidor o instalador, o con un centro de servicio técnico autorizado. No intente reparar el electrodoméstico por sus propios medios. Todo trabajo realizado por personal no autorizado puede invalidar la garantía.

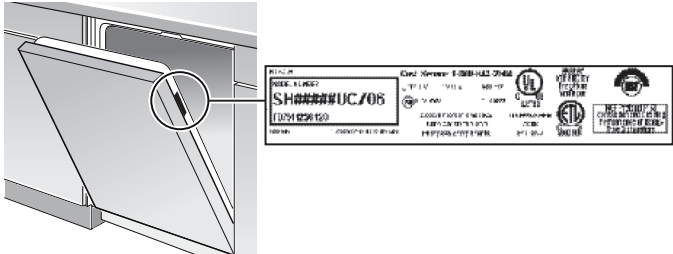
Si tiene un problema con su lavadora de platos Bosch y no está conforme con el servicio técnico que ha recibido, siga los pasos que aparecen a continuación hasta que se corrija el problema, y usted quede conforme:

- 1 Llámenos al 1-800-944-2904
- 2 Comuníquese con Servicio al cliente por medio de nuestro sitio web:  
*www.bosch-home.com/us or www.bosch-appliances.ca*
- 3 Comuníquese con su instalador o con el contratista de servicio técnico autorizado por Bosch de su área.

Asegúrese de incluir la información de su modelo, así como una explicación del problema y la fecha en que este se originó.

Encontrará la información del número de modelo y de serie en la etiqueta que se encuentra en el borde de la puerta de la lavadora de platos.

Además, si nos envía una carta, incluya un número de teléfono al que podamos llamarlo durante el día. Haga una copia de su factura y guárdela con este manual. A fin de recibir el servicio técnico de la garantía, el cliente debe presentar un comprobante de compra.



# Información sobre la garantía

**Qué cubre esta garantía y a quiénes se aplica:** La garantía limitada otorgada por BSH Home Appliances (“Bosch”) en esta Declaración de Garantía Limitada del Producto se aplica únicamente a las lavadoras de platos Bosch (el “Producto”) que se le ha vendido a usted, el primer comprador usuario, siempre que el Producto haya sido comprado: (1) para su uso doméstico (no comercial) normal y haya sido utilizado en todo momento únicamente para fines domésticos normales; (2) nuevo, en una tienda minorista (que no sea un producto de exhibición, ni un producto vendido “en las condiciones en que se encuentra” ni un modelo devuelto anteriormente) y no esté destinado para reventa ni uso comercial; y (3) dentro de los Estados Unidos o Canadá, y haya permanecido en todo momento dentro del país de compra original. Las garantías establecidas en el presente se aplican únicamente al primer comprador del Producto y no son transferibles.

• Asegúrese de devolver su tarjeta de registro; si bien esto no es necesario para hacer efectiva la cobertura de la garantía, es la mejor manera de que Bosch le notifique en el caso poco probable de que se emita un aviso de seguridad o se retire del mercado un producto.

**Cuánto dura la garantía:** Bosch garantiza que el Producto no tiene defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un período de trescientos sesenta y cinco (365) días a partir de la fecha de compra. El período precedente comienza a regir a partir de la fecha de compra y no se interrumpirá, dejará sin efecto, extenderá ni se suspenderá por ningún motivo. Los costos de mano de obra y de envío se incluyen en esta cobertura básica.

**Garantía limitada extendida:** Bosch también otorga las siguientes garantías limitadas adicionales:

• Garantía Limitada de 2 años: Bosch reparará o reemplazará cualquier componente que resulte defectuoso en materiales o fabricación (excluye la mano de obra).

• Garantía limitada de 5 años sobre los componentes electrónicos: Bosch reparará o reemplazará cualquier microprocesador o tablero de circuitos impreso de Bosch que tenga defectos en los materiales o en la mano de obra (sin incluir los cargos por mano de obra).

• Garantía limitada de 5 años sobre las rejillas para platos: Bosch reemplazará la rejilla para platos superior o inferior (sin incluir los componentes de las rejillas) si la rejilla tiene defectos en los materiales o en la mano de obra (sin incluir los cargos por mano de obra).

• Garantía de por vida contra la oxidación del acero inoxidable: Bosch reemplazará su lavadora de platos por una del mismo modelo o de un modelo actual que tenga una funcionalidad sustancialmente equivalente o mejor, si el recubrimiento interno se oxida (sin incluir los cargos por mano de obra). Bosch reemplazará la puerta de acero inoxidable si la puerta se oxida (sin incluir los cargos por mano de obra).

• El período precedente comienza a regir a partir de la fecha de compra y no se interrumpirá, dejará sin efecto, extenderá ni se suspenderá por ningún motivo.

**Reparación/Reemplazo como único recurso:** Durante el período de esta garantía, Bosch o uno de sus proveedores de servicio técnico autorizados reparará su Producto sin cargo para usted (con sujeción a determinadas limitaciones especificadas en el presente) si se prueba que su Producto ha sido fabricado con un defecto en los materiales o en la mano de obra. Si se ha intentado de manera razonable reparar el Producto sin éxito, Bosch reemplazará su Producto (es posible que usted tenga disponibles modelos mejorados, a entera discreción de Bosch, por un cargo adicional). Todas las piezas y los componentes extraídos serán propiedad de Bosch, a su entera discreción. Todas las piezas reemplazadas y/o reparadas se considerarán como la pieza original a los fines de esta garantía, y esta garantía no se extenderá con respecto a dichas piezas. En virtud del presente, la única y exclusiva responsabilidad y obligación de Bosch es reparar únicamente un Producto que tenga defectos de fábrica, a través de un proveedor de servicio técnico autorizado por Bosch, durante el horario normal de oficina. Por cuestiones de seguridad y daños materiales, Bosch recomienda especialmente que no intente reparar el Producto usted mismo ni use un centro de servicio técnico no autorizado; Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por las reparaciones o trabajos realizados por un centro de servicio técnico no autorizado. Si usted opta por que una persona que no sea un proveedor de servicio técnico autorizado trabaje en su Producto, ESTA GARANTÍA SE ANULARÁ AUTOMÁTICAMENTE. Los proveedores de servicio técnico autorizados son aquellas personas o compañías que han sido especialmente capacitadas para manejar los productos Bosch y que tienen, según el criterio de Bosch, una reputación de servicio al cliente y una capacidad técnica superiores (debe tener en cuenta que son entidades independientes y que no son agentes, socios, afiliados ni representantes de Bosch). Sin perjuicio de lo que antecede, Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por el Producto si este se encuentra en un área remota (a más de 100 millas de un proveedor de servicio técnico autorizado) o en un lugar, área circundante o entorno que no sea accesible por medios razonables o que sea peligroso, hostil o arriesgado; en cualquier caso, a su solicitud, Bosch de todas maneras pagará por la mano de obra y por las piezas, y enviará dichas piezas al proveedor de servicio técnico autorizado más cercano, pero usted seguirá siendo totalmente responsable del tiempo de viaje u otros cargos especiales de la compañía de servicio técnico, siempre que esta acepte hacer la visita de servicio técnico.

**Producto fuera de garantía:** Bosch no tiene obligación alguna, en virtud de la ley o por otro motivo, de otorgarle ninguna concesión, incluidas reparaciones, prorrates o reemplazo del Producto, con posterioridad al vencimiento de esta garantía.

**Exclusiones de la garantía:** La cobertura de la garantía descrita en el presente excluye todos los defectos o daños que no fueron provocados directamente por Bosch, incluidos, entre otros, uno o más de los siguientes: (1) uso del Producto de manera distinta del uso normal, habitual y previsto (incluida, entre otras, cualquier forma de uso comercial, uso o almacenamiento en exteriores de un producto diseñado para interiores, uso del Producto en aeronaves o embarcaciones); (2) conducta indebida, negligencia, uso indebido, abuso, accidentes, descuido, operación inadecuada, omisión de mantener, instalación inadecuada o negligente, adulteración, omisión de seguir las instrucciones de operación, manipulación inadecuada, servicio técnico no autorizado (incluidos “arreglos” o exploración de los mecanismos internos del electrodoméstico realizados por uno mismo) por parte de cualquier persona; (3) ajuste, alteración o modificación de cualquier tipo; (4) incumplimiento de los códigos, reglamentaciones o leyes aplicables de electricidad, plomería y/o construcción estatales, locales, municipales o de condado, incluida la omisión de instalar el producto cumpliendo estrictamente con los códigos y reglamentaciones locales de construcción y protección contra incendios; (5) desgaste habitual, derrames de alimentos, líquidos, acumulaciones de grasa u otras sustancias que se acumulen sobre el Producto, dentro o alrededor de este; y (6) cualquier fuerza y factor externo, elemental y/o ambiental, incluidos, entre otros, lluvia, viento, arena, inundaciones, incendios, aludes de lodo, temperaturas bajo cero, humedad excesiva o exposición prolongada a la humedad, rayos, sobrecargas eléctricas, fallas estructurales alrededor del electrodoméstico y caso fortuito. En ningún caso, Bosch tendrá responsabilidad ni obligación alguna por los daños ocasionados a los bienes circundantes, incluidos los gabinetes, pisos, techos y otras estructuras u objetos que se encuentren alrededor del producto. También se excluyen de esta garantía las rayas, hendiduras, abolladuras menores y daños estéticos en superficies externas y piezas expuestas; productos en los que los números de serie hayan sido alterados, modificados o eliminados; visitas de servicio técnico para enseñarle a usar el Producto o visitas en las que se determine que no hay ningún problema con el Producto; corrección de los problemas de instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y soporte del Producto, incluidas todas las instalaciones de electricidad y plomería o demás instalaciones de conexión, de la correcta instalación en bases/pisos y de cualquier alteración, incluidos, entre otros, gabinetes, paredes, pisos, repisas, etc.); y el restablecimiento de disyuntores o fusibles.

**EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA), O DE CUALQUIER OTRO MODO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE POR EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO, EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, POR “PÉRDIDAS COMERCIALES” Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEFINITIVAMENTE HAYAN SIDO CAUSADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR BOSCH O DE OTRO MODO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES PRECEDENTES NO SE APLIQUEN. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL ESTADO.** Ningún intento de alterar, modificar o enmendar la presente garantía entrará en vigencia, a menos que sea autorizado por escrito por un ejecutivo de BSH. Cómo obtener el servicio técnico de la garantía: PARA OBTENER EL SERVICIO TÉCNICO DE LA GARANTÍA PARA SU PRODUCTO, DEBE COMUNICARSE CON EL CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO POR BOSCH MÁS CERCANO, LLAMAR AL 800-944-2904.











BSH se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso. Algunos modelos están certificados para ser usados en Canadá. BSH no es responsable de productos que son transportados desde los Estados Unidos para ser utilizados en Canadá. Consulte a su distribuidor local en Canadá.

BSH Home Appliances Corporation

1901 Main Street

Irvine, CA 92614

1-800-944-2904

**9000 839 488 (9303)**